ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 488/2008 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 2ας Ιουνίου 2008

για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές κιτρικού οξέος καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας [1] (εφεξής: «ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 7,

Κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1. Έναρξη

(1) Στις 23 Ιουλίου 2007, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο Χημικών Βιομηχανιών (European Chemical Industry Council — CEFIC) (εφεξής: «ο καταγγέλλων») υπέβαλε καταγγελία σχετικά με τις εισαγωγές κιτρικού οξέος καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας για λογαριασμό παραγωγού που αντιπροσωπεύει σημαντικό ποσοστό της συνολικής κοινοτικής παραγωγής κιτρικού οξέος, και συγκεκριμένα άνω του 25 %.

(2) Η καταγγελία περιείχε αποδεικτικά στοιχεία για το ντάμπινγκ που έχει ασκηθεί στο εν λόγω προϊόν και για τη σημαντική ζημία που έχει προκύψει, τα οποία στοιχεία θεωρήθηκαν επαρκή για να δικαιολογήσουν την έναρξη διαδικασίας.

(3) Στις 4 Σεπτεμβρίου 2007, κινήθηκε η διαδικασία με τη δημοσίευση ανακοίνωσης έναρξης διαδικασίας στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* [2].

2. Ενδιαφερόμενα μέρη της διαδικασίας

(4) Η Επιτροπή ενημέρωσε επισήμως, τους παραγωγούς-εξαγωγείς, τους εισαγωγείς, τους γνωστούς ως ενδιαφερόμενους χρήστες και τις ενώσεις τους, τις ενώσεις καταναλωτών, τους αντιπροσώπους της χώρας εξαγωγής και τους κοινοτικούς παραγωγούς σχετικά με την έναρξη της διαδικασίας αντιντάμπινγκ. Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν τη δυνατότητα να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση εντός της προθεσμίας που ορίστηκε με την ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας.

(5) Για να επιτρέψει στους παραγωγούς-εξαγωγείς να υποβάλουν, εάν το επιθυμούσαν, αίτηση για αναγνώριση καθεστώτος οικονομίας της αγοράς (εφεξής: «ΚΟΑ») ή για ατομική μεταχείριση (εφεξής: «ΑΜ»), η Επιτροπή απέστειλε έντυπα αίτησης προς τους γνωστούς ως ενδιαφερόμενους κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς, καθώς και στους αντιπροσώπους της ΛΔΚ. Οκτώ παραγωγοί-εξαγωγείς, συμπεριλαμβανομένων ομίλων συνδεδεμένων εταιρειών, ζήτησαν να τους αναγνωριστεί ΚΟΑ δυνάμει του άρθρου 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, ή ατομική μεταχείριση σε περίπτωση που, βάσει της έρευνας, διαπιστωνόταν ότι δεν πληρούν τα κριτήρια για αναγνώριση ΚΟΑ.

(6) Εν όψει του κατά τα φαινόμενα μεγάλου αριθμού παραγωγών-εξαγωγέων και εισαγωγέων που ενέχονται στην παρούσα έρευνα, στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας εξετάστηκε η πιθανότητα διενέργειας δειγματοληψίας, σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.

(7) Για να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει κατά πόσον είναι αναγκαία η δειγματοληψία και, αν ναι, να επιλέξει δείγμα, οι παραγωγοί-εξαγωγείς, οι εισαγωγείς και οι αντιπρόσωποί τους που ενεργούν για λογαριασμό τους, κλήθηκαν να αναγγελθούν και να παράσχουν, όπως διευκρινίζεται στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας, βασικές πληροφορίες σχετικά με τις δραστηριότητές τους όσον αφορά το υπό εξέταση προϊόν εντός 15 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της εν λόγω ανακοίνωσης.

(8) Όσον αφορά τους παραγωγούς-εξαγωγείς, δυνάμει του άρθρου 17 του βασικού κανονισμού επελέγη δείγμα με βάση το μεγαλύτερο αντιπροσωπευτικό όγκο εξαγωγών κιτρικού οξέος στην Κοινότητα, ο οποίος θα μπορούσε εύλογα να ερευνηθεί εντός των διαθέσιμων χρονικών ορίων. Βάσει των πληροφοριών που ελήφθησαν από τους παραγωγούς-εξαγωγείς, επελέγη δείγμα τεσσάρων εταιρειών ή ομίλων συνδεδεμένων εταιρειών (εφεξής: «οι εταιρείες του δείγματος») με το μεγαλύτερο όγκο εξαγωγών προς την Κοινότητα. Από την άποψη του όγκου εξαγωγών, οι τέσσερις εταιρείες του δείγματος αντιπροσώπευαν το 79 % του συνόλου των εξαγωγών κιτρικού οξέος από τη ΛΔΚ προς την Κοινότητα στη διάρκεια της περιόδου έρευνας. Δυνάμει του άρθρου 17 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, ζητήθηκε η γνώμη των ενδιαφερόμενων μερών τα οποία δεν είχαν καμία αντίρρηση.

[1] ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2117/2005 (ΕΕ L 340 της 23.12.2005, σ. 17).

[2] ΕΕ C 205 της 4.9.2007, σ. 14.

(9) Και οι τέσσερις παραγωγοί που δεν περιελήφθησαν στο δείγμα ζήτησαν τον καθορισμό ατομικού περιθωρίου σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού. Μόνο μία εταιρεία, η DSM Citric Acid (Wuxi) Ltd, υπέβαλε τις πληροφορίες που ζητήθηκαν εντός της προβλεπόμενης προθεσμίας. Συνεπώς, ελήφθη μόνο μία πλήρης αίτηση καθορισμού ατομικού περιθωρίου. Η αίτηση έγινε δεκτή, διότι δεν θεωρήθηκε υπερβολικά επαχθής και δεν εμπόδιζε την έγκαιρη ολοκλήρωση της έρευνας.

(10) Όσον αφορά τους μη συνδεδεμένους κοινοτικούς εισαγωγείς, σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού, επελέγη δείγμα με βάση το μεγαλύτερο αντιπροσωπευτικό όγκο εισαγωγών κιτρικού οξέος στην Κοινότητα, που μπορεί εύλογα να αποτελέσει αντικείμενο έρευνας εντός του διαθέσιμου χρόνου. Βάσει των πληροφοριών που ελήφθησαν από τους μη συνδεδεμένους κοινοτικούς εισαγωγείς, επελέγη δείγμα τεσσάρων εταιρειών ή ομίλων συνδεδεμένων εταιρειών (εφεξής: «οι εταιρείες του δείγματος») με το μεγαλύτερο όγκο εισαγωγών στην Κοινότητα. Από την άποψη του όγκου εισαγωγών, οι τέσσερις εταιρείες της δειγματοληψίας αντιπροσωπεύουν το 36 % του συνόλου των εισαγωγών κιτρικού οξέος από τη ΛΔΚ προς την Κοινότητα στη διάρκεια της περιόδου έρευνας. Δυνάμει του άρθρου 17 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, ζητήθηκε η γνώμη των ενδιαφερόμενων μερών τα οποία δεν είχαν καμία αντίρρηση. Ένας από τους εισαγωγείς του δείγματος δεν παρέσχε τις αιτηθείσες πληροφορίες. Οι τρεις άλλοι εισαγωγείς αντιπροσωπεύουν το 29 % του συνόλου των εισαγωγών κιτρικού οξέος από τη ΛΔΚ προς την Κοινότητα στη διάρκεια της περιόδου έρευνας.

(11) Η Επιτροπή ζήτησε και επαλήθευσε όλα τα στοιχεία που θεώρησε απαραίτητα για τον προσωρινό καθορισμό του ντάμπινγκ, της ζημίας που προέκυψε και του συμφέροντος της Κοινότητας και διεξήγαγε επιτόπιες επαληθεύσεις στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:

α) παραγωγοί της Κοινότητας:

— Jungbunzlauer Austria AG, Βιέννη, Αυστρία,

— S.A. Citrique Belge N.V., Tienen, Βέλγιο·

β) παραγωγοί-εξαγωγείς της ΛΔΚ:

— Anhui BBCA Biochemical Co., Ltd, Bengbu, επαρχία Anhui,

— RZBC Co., Ltd, Rizhao, επαρχία Shandong,

— TTCA Co., Ltd, Anqiu, επαρχία Shandong,

— Yixing Union Biochemical Co. Ltd, Yixing, επαρχία Jiangsu,

— Shanxi Ruicheng, περιοχή Ruicheng, επαρχία Shanxi,

— Laiwu Taihe Biochemistry Co. Ltd, Laiwu, επαρχία Shandong,

— Weifang Ensign Industry Co. Ltd, Changle, επαρχία Shandong,

— DSM Citric Acid (Wuxi) Ltd, δυτικό Wuxi, επαρχία Jiangsu·

γ) συνδεδεμένες εταιρείες της ΛΔΚ:

— Anhui BBCA Maanshan Biochemical Ltd, Maanshan, επαρχία Anhui,

— China National Xin Liang Storage Transportation & Trading Corp., Πεκίνο,

— DSM (China) Ltd, Σαγκάη,

— Shanxi Dimine International Trade, Taiyuan, επαρχία Shanxi·

δ) μη συνδεδεμένοι κοινοτικοί εισαγωγείς:

— Όμιλος Azelis, St Augustin, Γερμανία,

— Rewe Food Ingredients, Κολωνία, Γερμανία,

— Brenntag, Mülheim/Ruhr, Γερμανία.

(12) Δόθηκε η δυνατότητα ακρόασης σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη, τα οποία ζήτησαν και απέδειξαν ότι είχαν ιδιαίτερους λόγους να τύχουν ακρόασης.

(13) Επειδή ήταν αναγκαίο να καθοριστεί η κανονική αξία όσον αφορά τους παραγωγούς-εξαγωγείς στους οποίους ενδέχετο να μην αναγνωριστεί ΚΟΑ, διεξήχθη επαλήθευση για τον καθορισμό της κανονικής αξίας με βάση στοιχεία ανάλογης χώρας, στην προκειμένη περίπτωση του Καναδά (βλ. αιτιολογικές σκέψεις 40 έως 44), στις εγκαταστάσεις της ακόλουθης εταιρείας:

ε) παραγωγός του Καναδά:

— Jungbunzlauer Canada, Port Colborne, Οντάριο.

3. **Περίοδος έρευνας**

(14) Η έρευνα για την πρακτική ντάμπινγκ και τη ζημία κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2006 έως τις 30 Ιουνίου 2007 (εφεξής: «η περίοδος έρευνας» ή «ΠΕ»). Όσον αφορά τις τάσεις που είχαν σχέση με την εκτίμηση της ζημίας, η Επιτροπή ανέλυσε τα στοιχεία που καλύπτουν την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2004 έως τις 30 Ιουνίου 2007 (εφεξής, «η υπό εξέταση περίοδος»).

Β. **ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ**

1. **Υπό εξέταση προϊόν**

(15) Το υπό εξέταση προϊόν είναι το κιτρικό οξύ (συμπεριλαμβανομένου του κιτρικού νατρίου), το οποίο χρησιμοποιείται ως οξινιστικό και ρυθμιστής του pH σε πολλές εφαρμογές, όπως ποτά, τρόφιμα, απορρυπαντικά, καλλυντικά και φαρμακευτικά προϊόντα. Οι κυριότερες πρώτες ύλες του είναι η ζάχαρη/μελάσα, η ταπιόκα, ο αραβόσιτος ή η γλυκόζη (από σιτηρά) και διάφοροι παράγοντες για τη μικροβιακή ζύμωση βυθισμένου τύπου των υδατανθράκων.

(16) Το υπό εξέταση προϊόν περιλαμβάνει το ένυδρο κιτρικό οξύ (εφεξής:«CAM»), το άνυδρο κιτρικό οξύ (εφεξής: «CAA») και το διένυδρο κιτρικό νάτριο (εφεξής: «TSC»). Αυτοί οι τρεις τύποι αποτελούν το υπό εξέταση προϊόν, διότι διαθέτουν παρόμοια βασικά χημικά χαρακτηριστικά και έχουν παρόμοιες χρήσεις. Οι τύποι του προϊόντος υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 2918 14 00 (CAM, CAA) και ex 2918 15 00 (TSC). Ο κωδικός ΣΟ 2918 15 00 περιλαμβάνει επίσης άλλα άλατα και εστέρες που δεν εμπίπτουν στο υπό εξέταση προϊόν.

(17) Από την έρευνα προέκυψε ότι οι διάφοροι τύποι του υπό εξέταση προϊόντος διαθέτουν τα ίδια βασικά τεχνικά και χημικά χαρακτηριστικά και χρησιμοποιούνται κατά βάση για τους ίδιους σκοπούς. Ως εκ τούτου, για τους σκοπούς της παρούσας διαδικασίας, θεωρούνται ότι αποτελούν ένα και το αυτό προϊόν.

2. **Ομοειδές προϊόν**

(18) Το κιτρικό οξύ που παράγεται και πωλείται στην Κοινότητα από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής και το κιτρικό οξύ που παράγεται και πωλείται στη ΛΔΚ και στον Καναδά, ο οποίος χρησιμοποιήθηκε ως ανάλογη χώρα, αποδείχθηκε ότι έχουν ουσιαστικά τα ίδια τεχνικά και χημικά χαρακτηριστικά και τις ίδιες βασικές χρήσεις με το κιτρικό οξύ που παράγεται στη ΛΔΚ και πωλείται προς εξαγωγή στην Κοινότητα. Ως εκ τούτου, τα προϊόντα αυτά θεωρούνται προσωρινά ως ομοειδή προϊόντα, κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

Γ. **ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ**

1. **Γενικά**

(19) Όπως προαναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 6, στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας εξετάστηκε η πιθανότητα διενέργειας δειγματοληψίας μεταξύ των παραγωγών-εξαγωγέων της ΛΔΚ. Συνολικά, οκτώ όμιλοι εταιρειών απάντησαν στο ερωτηματολόγιο της δειγματοληψίας εντός της καθορισθείσας προθεσμίας και προσκόμισαν τις πληροφορίες που ζητήθηκαν. Αυτοί οι όμιλοι εταιρειών αντιπροσωπεύουν το 96 % του συνόλου των εισαγωγών σύμφωνα με τα στοιχεία της Eurostat. Συνεπώς, το επίπεδο συνεργασίας θεωρείται υψηλό. Όλοι οι παραγωγοί-εξαγωγείς ζήτησαν να τους αναγνωριστεί ΚΟΑ και ΑΜ. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 8, για το δείγμα επιλέχτηκαν τέσσερις όμιλοι εταιρειών βάσει του όγκου των εξαγωγών τους στην Κοινότητα.

2. **Καθεστώς οικονομίας της αγοράς («ΚΟΑ»)**

(20) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, στις έρευνες αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές καταγωγής ΛΔΚ, η κανονική αξία καθορίζεται σύμφωνα με τις παραγράφους 1 έως 6 του εν λόγω άρθρου για τους παραγωγούς που διαπιστώνεται ότι πληρούν τα κριτήρια του άρθρου 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού.

(21) Εν συντομία, και για ενδεικτικούς μόνο λόγους, τα κριτήρια ΚΟΑ συνοψίζονται κατωτέρω:

1. οι επιχειρηματικές αποφάσεις και το κόστος καθορίζονται σε συνάρτηση με την αγορά και χωρίς σημαντική κρατική παρέμβαση· το κόστος των σημαντικότερων εισροών αντικατοπτρίζει ουσιαστικά τις αξίες που επικρατούν στην αγορά·

2. οι εταιρείες διαθέτουν ένα σαφές σύνολο βασικών λογιστικών βιβλίων τα οποία ελέγχονται από ανεξάρτητη αρχή σύμφωνα με τα διεθνή λογιστικά πρότυπα και εφαρμόζονται για κάθε σκοπό·

3. δεν υπάρχουν σημαντικές στρεβλώσεις, κατάλοιπα του προηγούμενου συστήματος το οποίο δεν στηριζόταν στην οικονομία της αγοράς·

4. η ασφάλεια δικαίου και η σταθερότητα διασφαλίζονται από νομοθεσία σχετικά με την πτώχευση και το ιδιοκτησιακό καθεστώς·

5. οι μετατροπές του συναλλάγματος πραγματοποιούνται με τις ισοτιμίες της αγοράς.

(22) Και οι οκτώ εταιρείες ή όμιλοι εταιρειών κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων που συνεργάστηκαν στο πλαίσιο της διαδικασίας υπέβαλαν αρχικά αίτηση αναγνώρισης ΚΟΑ δυνάμει του άρθρου 2 παράγραφος 7 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού και απάντησαν στο έντυπο αίτησης ΚΟΑ για παραγωγούς-εξαγωγείς εντός των καθορισμένων προθεσμιών. Όλοι αυτοί οι όμιλοι περιλάμβαναν παραγωγούς του υπό εξέταση προϊόντος και εταιρείες που συνδέονταν με τους παραγωγούς και οι οποίες ασχολούνταν με το κιτρικό οξύ. Στην πραγματικότητα, αποτελεί πάγια τακτική της Επιτροπής να εξετάζει εάν ένας όμιλος συνδεδεμένων εταιρειών πληροί, στο σύνολό του, τους όρους για την αναγνώριση ΚΟΑ. Αίτηση αναγνώρισης υπέβαλαν οι ακόλουθοι όμιλοι:

— Anhui BBCA Biochemical Co., Ltd,

— RZBC Co., Ltd,

— TTCA Co., Ltd,

— Yixing Union Biochemical Co. Ltd,

— Shanxi Ruicheng,

— Laiwu Taihe Biochemistry Co. Ltd,

— Weifang Ensign Industry Co. Ltd,

— DSM Citric Acid (Wuxi) Ltd.

(23) Όσον αφορά τους προαναφερθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς που συμμετείχαν στην έρευνα, η Επιτροπή αναζήτησε όλα τα στοιχεία που έκρινε απαραίτητα και πραγματοποίησε επισκέψεις εξακρίβωσης των στοιχείων που υποβλήθηκαν στην αίτηση ΚΟΑ στις εγκαταστάσεις των εν λόγω εταιρειών, όπου κρίθηκε απαραίτητο.

(24) Δύο εταιρείες ή όμιλοι εταιρειών (Laiwu Taihe και DSM Wuxi) πληρούσαν όλα τα κριτήρια που συνοψίζονται στην αιτιολογική σκέψη 21 και μπορούσε να τους αναγνωριστεί ΚΟΑ.

(25) Τρεις εταιρείες ή όμιλοι εταιρειών (RZBC Co. Ltd, TTCA Co., Ltd και Yixing Union Biochemical) έχουν δεσμεύσει τα περισσότερα από τα στοιχεία του ενεργητικού τους προκειμένου να λάβουν δάνεια. Παρά τη δέσμευση των περισσότερων στοιχείων του ενεργητικού, συνέχιζαν να είναι σε θέση να εγγυηθούν δάνεια που χορηγήθηκαν σε άλλες εταιρείες. Σε αντιστάθμισμα, οι RZBC, TTCA Co., Ltd και Yixing Union Biochemical έλαβαν ανάλογες εγγυήσεις για τα δικά τους δάνεια από τις ίδιες εταιρείες για τις οποίες είχαν ενεργήσει ως εγγυήτριες. Οι εταιρείες χρησιμοποίησαν αυτές τις εγγυήσεις προκειμένου να λάβουν νέα δάνεια ίσα με το 25 %-50 % του ενεργητικού τους. Οι εταιρείες αυτές ισχυρίστηκαν ότι το ίδιο σύστημα εφαρμόζεται σε χώρες με οικονομία της αγοράς και προβλέπεται ρητά από την κινεζική τραπεζική νομοθεσία. Ωστόσο, τα στοιχεία που συγκεντρώθηκαν κατά τη διάρκεια της έρευνας έδειξαν ότι η πολιτική των τραπεζών πρέπει κανονικά να είναι η χορήγηση δανείων μόνο για ένα μέρος της αξίας του ενεργητικού που χρησιμοποιείται ως εγγύηση και όχι για ποσό το οποίο υπερβαίνει την αξία αυτή. Επιπλέον, το τραπεζικό σύστημα από το οποίο ελήφθησαν τα δάνεια βρισκόταν υπό ουσιαστική κρατική επιρροή. Επομένως, συνήχθη το συμπέρασμα ότι οι τρεις προαναφερθείσες εταιρείες δεν ανταποκρίνονταν στο κριτήριο 1, όπως συνοψίζεται στην αιτιολογική σκέψη 21 πιο πάνω. Κατά συνέπεια, δεν ήταν δυνατόν να τους αναγνωριστεί ΚΟΑ.

(26) Για δύο εταιρείες (TTCA Co., Ltd και Weifang Ensign), η αξία των δικαιωμάτων χρήσης γης ή/και των πάγιων στοιχείων ενεργητικού αυξήθηκε σημαντικά (500 %-1 500 %) σε σχετικά μικρή χρονική περίοδο, μεταξύ του χρόνου απόκτησης ή εισφοράς τους στην εταιρεία ως κεφαλαιουχική συμμετοχή και του μεταγενέστερου (κατά ένα έως πέντε έτη) χρόνου νέας εκτίμησής τους. Αυτό αποτελεί ένδειξη του ότι τα αντίστοιχα στοιχεία ενεργητικού αποκτήθηκαν με τιμή μικρότερη της αξίας της αγοράς, πράγμα που θα μπορούσε να αποτελεί συγκαλυμμένη επιδότηση. Και οι δύο εταιρείες ισχυρίστηκαν ότι η αύξηση δεν ήταν στην πραγματικότητα τόσο ουσιαστική και ήταν μάλλον σύμφωνη με την κανονική αύξηση που παρατηρήθηκε στην Κίνα για συγκρίσιμα ενεργητικά. Ωστόσο, δεν προσκομίστηκαν τα ανάλογα αποδεικτικά στοιχεία. Δεδομένων των πλεονεκτημάτων που προέκυψαν για αυτές τις εταιρείες λόγω της απόκτησης στοιχείων ενεργητικού σε τιμές σημαντικά χαμηλότερες της αγοραίας αξίας, οι εταιρείες δεν πληρούσαν το κριτήριο 3, όπως συνοψίζεται στην αιτιολογική σκέψη 21.

(27) Μια εταιρεία, η Anhui BBCA Biochemical Co., Ltd, έλαβε σημαντικό χρηματικό ποσό κατά την ΠΕ (περίπου 10 % του ενεργητικού της ή 15 % του ετήσιου κύκλου εργασιών της). Επίσης, ορισμένα ακίνητα εκχωρήθηκαν δωρεάν. Ενόψει αυτών, καθώς και του σημαντικού ύψους της ληφθείσας επιδότησης, θεωρείται ότι δεν πληρούνται τα κριτήρια 1 και 3, όπως αυτά συνοψίζονται στην αιτιολογική σκέψη 21. Οι παρατηρήσεις της εταιρείας από την άποψη αυτή δεν ήταν ικανές να αλλάξουν τη φύση των πορισμάτων.

(28) Μια εταιρεία, η Shanxi Ruicheng, έλαβε ιδιωτικά δάνεια ίσα με το 20 % περίπου του ενεργητικού της. Για όλα αυτά τα δάνεια, δεν έχουν συμφωνηθεί (μέχρι σήμερα) όροι αποπληρωμής, δεν υπάρχει πρόβλεψη στους λογαριασμούς της εταιρείας ούτε έχουν καταβληθεί τόκοι. Συνεπώς, το πιστωτικό κόστος της εταιρείας υπόκειται σε σημαντικές στρεβλώσεις. Δεδομένου ότι η εταιρεία δεν παρουσίασε συμβάσεις γι' αυτά τα δάνεια, δεν μπορεί να αποκλειστεί το ενδεχόμενο κρατικής παρέμβασης γι' αυτά, πράγμα που σημαίνει ότι δεν πληρούται το κριτήριο 1, όπως συνοψίζεται στην αιτιολογική σκέψη 21. Οι παρατηρήσεις της εταιρείας από την άποψη αυτή δεν ήταν ικανές να αλλάξουν τη φύση των πορισμάτων.

(29) Βάσει των ανωτέρω, έξι εκ των οκτώ κινεζικών εταιρειών ή ομίλων εταιρειών του δείγματος που είχαν υποβάλει αίτηση για αναγνώριση ΚΟΑ δεν μπόρεσαν να αποδείξουν ότι πληρούσαν τα κριτήρια που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού.

(30) Κρίθηκε συνεπώς ότι πρέπει να αναγνωριστεί ΚΟΑ σε δύο εταιρείες (Laiwu Taihe και DSM Wuxi) και να απορριφθεί η αναγνώριση ΚΟΑ για τις υπόλοιπες έξι εταιρείες/ομίλους εταιρειών. Έγιναν διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή, η οποία δεν έφερε αντίρρηση στα συμπεράσματα της Επιτροπής.

3. **Ατομική μεταχείριση («ΑΜ»)**

(31) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, καθορίζεται, ενδεχομένως, ενιαίος δασμός σε εθνική κλίμακα, για τις χώρες στις οποίες εφαρμόζεται το εν λόγω άρθρο, εκτός από τις περιπτώσεις στις οποίες οι εταιρείες είναι σε θέση να αποδείξουν ότι πληρούν όλα τα κριτήρια του άρθρου 9 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.

(32) Όλοι οι παραγωγοί-εξαγωγείς που υπέβαλαν αίτηση αναγνώρισης ΚΟΑ ζήτησαν επίσης αναγνώριση ΑΜ στην περίπτωση που δεν θα τους χορηγούνταν ΚΟΑ.

(33) Και οι έξι εταιρείες ή όμιλοι εταιρειών στους οποίους δεν αναγνωρίστηκε ΚΟΑ πληρούσαν όλα τα κριτήρια που τάσσει το άρθρο 9 παράγραφος 5. Συνεπώς, τους αναγνωρίστηκε ΑΜ.

4. **Κανονική αξία**

(34) Η κανονική αξία χρειάστηκε να καθοριστεί και για τις τέσσερις εταιρείες του δείγματος, καθώς και για τη μόνη εταιρεία που υπέβαλε πλήρη αίτηση αναγνώρισης ατομικού περιθωρίου, όπως διευκρινίζεται στην αιτιολογική σκέψη 9 (εφεξής: «οι εξετασθείσες εταιρείες»).

4.1. *Εταιρείες ή όμιλοι εταιρειών για τους οποίους μπορούσε να αναγνωριστεί ΚΟΑ*

(35) Όσον αφορά τον καθορισμό της κανονικής αξίας, η Επιτροπή προσδιόρισε πρώτον, δυνάμει του άρθρου 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, για κάθε παραγωγό-εξαγωγέα του δείγματος στον οποίο θα μπορούσε να αναγνωριστεί ΚΟΑ, εάν οι συνολικές εγχώριες πωλήσεις του υπό εξέταση προϊόντος ήταν αντιπροσωπευτικές, ήτοι εάν ο συνολικός όγκος αυτών των πωλήσεων αντιπροσώπευε τουλάχιστον το 5 % του συνολικού όγκου των εξαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος προς την Κοινότητα. Μπόρεσε να αναγνωριστεί ΚΟΑ σε μία από τις πέντε εξετασθείσες εταιρείες (DSM Wuxi). Οι εγχώριες πωλήσεις του υπό εξέταση προϊόντος από την εταιρεία αυτή, στην οποία μπόρεσε να αναγνωριστεί ΚΟΑ, αποδείχθηκαν αντιπροσωπευτικές.

(36) Ακολούθως η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον οι εγχώριες πωλήσεις κάθε τύπου του υπό εξέταση προϊόντος που πωλείται στην εγχώρια αγορά σε αντιπροσωπευτικές ποσότητες μπορούσαν να θεωρηθούν ότι πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο συνήθων εμπορικών πράξεων, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Αυτό έγινε με τον καθορισμό του ποσοστού κερδοφόρων εγχώριων πωλήσεων σε ανεξάρτητους πελάτες του μόνου τύπου του προϊόντος που εξάγεται.

(37) Για τη DSM Wuxi, από την έρευνα προέκυψε ότι οι πωλήσεις του μόνου τύπου προϊόντος που εξάγεται δεν πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο συνήθων εμπορικών πράξεων. Δεδομένου ότι οι εγχώριες πωλήσεις δεν μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για τον καθορισμό της κανονικής αξίας, έπρεπε να εφαρμοστεί άλλη μέθοδος. Για το σκοπό αυτό, η κανονική αξία κατασκευάστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού βάσει του κόστους κατασκευής του υπό εξέταση προϊόντος από την εταιρεία. Κατά την κατασκευή της κανονικής αξίας δυνάμει του άρθρου 2 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, στο κόστος κατασκευής προστίθεται ένα εύλογο ποσό για τα έξοδα πώλησης, για τα γενικά και τα διοικητικά έξοδα («Π&ΓΔ») και για το κέρδος.

(38) Επειδή η DSM Wuxi δεν είχε πραγματοποιήσει εγχώριες πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος στο πλαίσιο συνήθων εμπορικών πράξεων, τα Π&ΓΔ και το κέρδος δεν μπορούσαν να καθοριστούν σύμφωνα με τη μεθοδολογία που προβλέπει το άρθρο 2 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού. Δεδομένου ότι δεν αναγνωρίστηκε ΚΟΑ σε κανένα εξαγωγέα-παραγωγό του δείγματος, τα Π&ΓΔ και το κέρδος δεν μπορούσαν να καθοριστούν ούτε με τη μεθοδολογία που προβλέπει το άρθρο 2 παράγραφος 6 στοιχείο α) του κανονισμού. Επιπλέον, δεδομένου ότι η DSM Wuxi πωλεί σχεδόν αποκλειστικά κιτρικό οξύ, τα Π&ΓΔ και το κέρδος δεν μπορούσαν να καθοριστούν ούτε με τη μεθοδολογία που προβλέπει το άρθρο 2 παράγραφος 6 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού. Συνεπώς, αποφασίστηκε τα Π&ΓΔ και το κέρδος να καθοριστούν σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού. Για το σκοπό αυτό χρησιμοποιήθηκαν τα Π&ΓΔ και το κέρδος για τις εγχώριες πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος που καθορίστηκαν για τη συνεργαζόμενη εταιρεία στην ανάλογη χώρα.

(39) Όπου αυτό κρίθηκε απαραίτητο, χρησιμοποιήθηκε για την κατασκευή της κανονικής αξίας το κόστος κατασκευής και τα Π&ΓΔ, όπως καθορίστηκαν.

4.2. *Εταιρείες ή όμιλοι εταιρειών στους οποίους δεν μπορούσε να αναγνωριστεί ΚΟΑ*

(40) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, η κανονική αξία για τους παραγωγούς-εξαγωγείς για τους οποίους δεν αναγνωρίστηκε ΚΟΑ πρέπει να προσδιορίζεται βάσει των τιμών ή της κατασκευασμένης αξίας σε ανάλογη χώρα.

(41) Στην ανακοίνωση έναρξης της διαδικασίας, η Επιτροπή ανέφερε ότι για τον καθορισμό της κανονικής αξίας για τη ΛΔΚ, σκόπευε να χρησιμοποιήσει τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής ως την κατάλληλη ανάλογη χώρα. Τα ενδιαφερόμενα μέρη κλήθηκαν να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά. Δύο ενδιαφερόμενα μέρη προέβαλαν αντιρρήσεις σε αυτή την πρόταση. Η RZBC Co. πρότεινε ως ανάλογη χώρα την Ταϊλάνδη.

(42) Όσον αφορά την Ταϊλάνδη, από τις διαθέσιμες πληροφορίες προκύπτει ότι η συνολική παραγωγή των δύο ταϊλανδών παραγωγών δεν υπερβαίνει τους 10 000 τόνους, από τους οποίους οι 5 000 τόνοι αποτελούν εξαγωγές (κυρίως προς την Ιαπωνία). Αν αυτές οι εγχώριες πωλήσεις (οι οποίες ανέρχονται κατά μέσο όρο σε 2 500 τόνους ανά εταιρεία) συγκριθούν με τις κινεζικές εξαγωγές προς την Κοινότητα (οι οποίες υπερβαίνουν τους 50 000 τόνους για τους μεγαλύτερους εξαγωγείς), δεν είναι πιθανό κάποιος ταϊλανδός εξαγωγέας να έχει αντιπροσωπευτικές εγχώριες πωλήσεις. Η RZBC υποστηρίζει επίσης ότι η δομή του κόστους των ταϊλανδικών εταιρειών είναι πιθανότερο να μπορεί να συγκριθεί με την κατάσταση στη ΛΔΚ. Το κύριο επιχείρημα που προβάλλεται για την υποστήριξη αυτής της πιθανότητας, εντούτοις, είναι ότι τόσο η Ταϊλάνδη όσο και η ΛΔΚ είναι ασιατικές χώρες. Θα πρέπει να επισημανθεί ότι το εργατικό κόστος αποτελεί τυπικά το 5-10 % του κύκλου εργασιών, συνεπώς δεν αποτελεί κύριο στοιχείο της δομής του κόστους οποιουδήποτε παραγωγού κιτρικού οξέος.

(43) Αξίζει να επισημανθεί ότι οι ταϊλανδικές εταιρείες είναι σημαντικά μικρότερες από τις εταιρείες των κύριων παραγωγών χωρών (Κίνας, ΕΕ, ΗΠΑ, Καναδά, Βραζιλίας). Οι μεγαλύτεροι κινέζοι παραγωγοί είναι περίπου 10-20 φορές μεγαλύτεροι από τους ταϊλανδούς παραγωγούς, ενώ το μέγεθος του καναδού παραγωγού είναι συγκρίσιμο με το μέγεθος των σημαντικότερων κινέζων παραγωγών.

(44) Αρχικά, επελέγησαν ως ανάλογη χώρα οι ΗΠΑ και δύο εταιρείες των ΗΠΑ συμφώνησαν αρχικά να συνεργαστούν. Στη συνέχεια, και οι δύο αυτές εταιρείες απέσυραν τη συνεργασία τους. Συνεπώς, η Επιτροπή ήλθε σε επαφή με το μοναδικό παραγωγό του Καναδά και δύο παραγωγούς της Βραζιλίας και ζήτησε τη συνεργασία τους κατά την έρευνα. Ωστόσο, μόνον ο μοναδικός καναδός παραγωγός συνεργάστηκε κατά την έρευνα. Συνεπώς, ως βάση για τον προσδιορισμό της κανονικής αξίας των τύπων ομοειδούς προϊόντος των παραγωγών-εξαγωγέων στους οποίους δεν αναγνωρίστηκε ΚΟΑ χρησιμοποιήθηκαν οι τιμές του κιτρικού οξέος που πωλείται στο πλαίσιο των συνήθων εμπορικών πράξεων στην αγορά του Καναδά.

5. **Τιμή εξαγωγής**

(45) Οι παραγωγοί-εξαγωγείς πραγματοποίησαν εξαγωγές προς την Κοινότητα είτε απευθείας προς ανεξάρτητους πελάτες είτε μέσω συνδεδεμένων ή μη συνδεδεμένων εμπορικών εταιρειών που εδρεύουν εντός ή εκτός Κοινότητας. Σε όλες τις εταιρείες ή ομίλους εταιρειών μπορούσε να αναγνωριστεί είτε ΚΟΑ είτε ΑΜ.

(46) Στις περιπτώσεις κατά τις οποίες οι εξαγωγικές πωλήσεις προς την Κοινότητα πραγματοποιούνταν είτε απευθείας σε ανεξάρτητους πελάτες στην Κοινότητα είτε μέσω μη συνδεδεμένων εμπορικών εταιρειών, οι τιμές εξαγωγής καθορίστηκαν βάσει των τιμών που είχαν καταβληθεί στην πραγματικότητα ή ήταν καταβλητέες για το υπό εξέταση προϊόν σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού.

(47) Στις περιπτώσεις κατά τις οποίες οι εξαγωγικές πωλήσεις προς την Κοινότητα πραγματοποιούνταν μέσω συνδεδεμένων εμπορικών εταιρειών με έδρα την Κοινότητα, οι τιμές εξαγωγής καθορίστηκαν βάσει των τιμών της πρώτης μεταπώλησης από τους συνδεδεμένους εμπόρους σε ανεξάρτητους πελάτες στην Κοινότητα, δυνάμει του άρθρου 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού.

6. **Σύγκριση**

(48) Η κανονική αξία και οι τιμές εξαγωγής συγκρίθηκαν σε επίπεδο «εκ του εργοστασίου» και στο ίδιο επίπεδο εμπορίου. Για να εξασφαλιστεί δίκαιη σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και των τιμών εξαγωγής, πραγματοποιήθηκαν οι δέουσες προσαρμογές ώστε να ληφθούν υπόψη οι διαφορές που επηρεάζουν τόσο τις τιμές όσο και τη συγκρισιμότητα των τιμών, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού.

(49) Σε αυτή τη βάση πραγματοποιήθηκαν, όπου αυτό ήταν απαραίτητο, δικαιολογημένες προσαρμογές ώστε να ληφθεί υπόψη το κόστος μεταφοράς και ασφάλισης, το κόστος διακίνησης, φόρτωσης και το παρεπόμενο κόστος, το κόστος συσκευασίας και το πιστωτικό κόστος.

(50) Για τις πωλήσεις που διοχετεύθηκαν μέσω συνδεδεμένων εισαγωγέων με έδρα στην Κοινότητα, έγινε αναπροσαρμογή σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο θ) του βασικού κανονισμού, στις περιπτώσεις που καταδείχτηκε ότι οι εν λόγω εταιρείες ασκούσαν δραστηριότητες παρόμοιες με αυτές ανεξάρτητου εισαγωγέα. Η εν λόγω αναπροσαρμογή βασίστηκε στα στοιχεία των εξόδων Π&ΓΔ των εισαγωγέων συν ένα ποσό κέρδους το οποίο υπολογίστηκε βάσει στοιχείων που ελήφθησαν από μη συνδεδεμένους εισαγωγείς της Κοινότητας.

7. **Περιθώρια ντάμπινγκ**

(51) Για τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος, προσδιορίστηκαν ατομικά περιθώρια ντάμπιγκ με βάση τη σύγκριση μιας μέσης σταθμισμένης κανονικής αξίας με τον σταθμισμένο μέσο όρο των τιμών εξαγωγής, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 11 και 12 του βασικού κανονισμού. Για την RZBC, εφόσον αυτός ο όμιλος εταιρειών περιλαμβάνει δύο παραγωγούς-εξαγωγείς, προσδιορίστηκε ενιαίο περιθώριο ντάμπινγκ ίσο με το μέσο όρο των περιθωρίων ντάμπινγκ των δύο εταιρειών.

(52) Για τις εταιρείες που συμμετείχαν στην έρευνα, αλλά δεν περιελήφθησαν στο δείγμα και δεν τους αναγνωρίστηκε ατομική μεταχείριση, το περιθώριο ντάμπινγκ υπολογίστηκε ως ο σταθμισμένος μέσος όρος των περιθωρίων που καθορίστηκαν για όλες τις εταιρείες του δείγματος.

(53) Δεδομένου του υψηλού επιπέδου συνεργασίας (96 %), το οποίο αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 19, το περιθώριο ντάμπινγκ στο επίπεδο της χώρας καθορίστηκε στο υψηλότερο επίπεδο που ισχύει για οποιαδήποτε από τις εταιρείες που συνεργάστηκαν.

(54) Σε αυτή τη βάση, τα προσωρινά περιθώρια ντάμπινγκ ως ποσοστό της τιμής cif ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας, πριν την καταβολή του δασμού, καθορίζονται ως εξής:

Εταιρεία	Προσωρινό περιθώριο ντάμπινγκ
Anhui BBCA Biochemical Ltd	54,4 %
DSM Citric Acid (Wuxi) Ltd	19,6 %
RZBC Co.	60,1 %
RZBC (Juxian) Co. Ltd	60,1 %
TTCA Co., Ltd	57,3 %
Yixing Union Biochemical	56,8 %
Laiwu Taihe Biochemistry Co. Ltd	57,5 %
Shanxi Ruicheng	57,5 %
Weifang Ensign Industry Co. Ltd	57,5 %
Όλες οι άλλες εταιρείες	60,1 %

Δ. **ΖΗΜΙΑ**

1. **Κοινοτική παραγωγή και κοινοτικός κλάδος παραγωγής**

(55) Εντός της Κοινότητας, το ομοειδές προϊόν κατασκευάζεται από δύο εταιρείες: Jungbunzlauer στην Αυστρία και S.A. Citrique Belge στο Βέλγιο (μέλος του ομίλου DSM που εδρεύει στην Ελβετία). Η καταγγέλλουσα Jungbunzlauer αντιπροσωπεύει σημαντικό ποσοστό της συνολικής γνωστής παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος στην Κοινότητα, δηλ. στην προκειμένη περίπτωση άνω του 25 %. Και οι δύο παραγωγοί συνεργάστηκαν πλήρως κατά την έρευνα, αλλά ο δεύτερος ευρωπαίος παραγωγός ακολούθησε ουδέτερη στάση.

(56) Εντούτοις, ο όγκος των εισαγωγών αυτών ήταν αμελητέος (μεταξύ 1 % και 6 % της παραγωγής κατά την ΠΕ — το ποσοστό δεν αναφέρεται επακριβώς για λόγους τήρησης του απορρήτου). Συνεπώς, δεν κρίθηκε σκόπιμο να εξαιρεθεί ο παραγωγός αυτός από τον ορισμό του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

(57) Δεδομένου ότι οι δύο συνεργασθέντες παραγωγοί που προαναφέρθηκαν στην αιτιολογική σκέψη 11 καλύπτουν το 100 % της συνολικής κοινοτικής παραγωγής κατά την ΠΕ, τεκμαίρεται ότι αποτελούν τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής υπό την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 και του άρθρου 5 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού και θα αποκαλούνται εφεξής «ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής».

(58) Δεδομένου ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής περιλαμβάνει μόνο δύο παραγωγούς, τα δεδομένα που αφορούν τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής έπρεπε να παρουσιαστούν με μορφή δεικτών ή ως εύρος τιμών για λόγους τήρησης του απορρήτου, σύμφωνα με το άρθρο 19 του βασικού κανονισμού.

2. **Κοινοτική κατανάλωση**

(59) Η κοινοτική κατανάλωση προσδιορίστηκε βάσει του όγκου των πωλήσεων της παραγωγής του κοινοτικού κλάδου παραγωγής στην κοινοτική αγορά και των στοιχείων για τον όγκο των κοινοτικών εισαγωγών που ελήφθησαν από την Eurostat.

(60) Μεταξύ 2004 και ΠΕ, η κοινοτική αγορά του υπό εξέταση προϊόντος και του ομοειδούς προϊόντος γνώρισε έντονη ανάπτυξη κατά 15 %, λόγω της αύξησης των εφαρμογών του κιτρικού οξέος.

	2004	2005	2006	ΠΕ
Κατανάλωση σε τόνους	360 000-380 000	360 000-380 000	390 000-410 000	420 000-440 000
Δείκτης (2004 = 100)	100	99	106	115

3. **Εισαγωγές από την υπό εξέταση χώρα**

α) *Όγκος των υπό εξέταση εισαγωγών*

(61) Ο όγκος των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος από τη ΛΔΚ στην Κοινότητα εξακολούθησε να αυξάνεται σημαντικά καθ' όλη την υπό εξέταση περίοδο. Οι εισαγωγές στην ΕΕ αυξήθηκαν κατά 37 % από το 2004.

Εισαγωγές	2004	2005	2006	ΠΕ
ΛΔΚ τόνοι	145 025	151 806	171 703	198 288
Δείκτης (2004 = 100)	100	105	118	137

β) *Μερίδιο αγοράς των εν λόγω εισαγωγών*

(62) Το μερίδιο αγοράς που αντιστοιχεί σε εισαγωγές από τη ΛΔΚ σημείωσε σταθερή αύξηση 7 ποσοστιαίων μονάδων κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου. Ειδικότερα, αυξήθηκε κατά 2 ποσοστιαίες μονάδες μεταξύ 2004 και 2005, κατά άλλες 2 ποσοστιαίες μονάδες μεταξύ 2005 και 2006 και κατά 3 ποσοστιαίες μονάδες κατά την ΠΕ. Το μερίδιο αγοράς των κινεζικών εισαγωγών κατά την ΠΕ ήταν 46 %.

γ) *Τιμές*

i) Εξέλιξη των τιμών

(63) Από το 2004 έως το 2005, η μέση τιμή εισαγωγής του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής ΛΔΚ αυξήθηκε κατά 3 % και στη συνέχεια μειώθηκε σημαντικά κατά 9 ποσοστιαίες μονάδες από το 2005 έως το 2006. Κατά την ΠΕ, η τιμή παρέμεινε στα χαμηλά επίπεδα του 2006. Συνολικά, οι τιμές εισαγωγής από τις υπό εξέταση χώρες μειώθηκαν κατά περίπου 6 % κατά την υπό εξέταση περίοδο.

Τιμές μονάδας	2004	2005	2006	ΠΕ
ΛΔΚ (EUR/τόνο)	588	606	551	553
Δείκτης (2004 = 100)	100	103	94	94

ii) Απόκλιση τιμών

(64) Για τον καθορισμό του ποσοστού κατά το οποίο οι τιμές εισαγωγής υπολείπονταν των κοινοτικών τιμών αναλύθηκαν τα δεδομένα τιμών που αναφέρονται στην ΠΕ. Οι σχετικές τιμές πώλησης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής είναι καθαρές τιμές μετά αφαίρεση των μειώσεων και εκπτώσεων. Οι τιμές αυτές προσαρμόστηκαν, εφόσον ήταν απαραίτητο, σε επίπεδο «εκ του εργοστασίου», δηλαδή εξαιρουμένων των εξόδων μεταφοράς στην Κοινότητα. Οι τιμές εισαγωγής της ΛΔΚ ήταν επίσης καθαρές από εκπτώσεις και άλλες μειώσεις και προσαρμόστηκαν, όπου ήταν αναγκαίο, σε τιμές cif στα κοινοτικά σύνορα, με την κατάλληλη προσαρμογή για τους τελωνειακούς δασμούς (6,5 %) και τα έξοδα μετά την εισαγωγή. Τα έξοδα αυτά προσαρμόστηκαν επίσης ώστε να ληφθεί υπόψη το κόστος ειδικής μεταχείρισης που επιβαρύνει τους εισαγωγείς στην Κοινότητα για την κονιορτοποίηση ορισμένων ποσοτήτων του οικείου προϊόντος πριν τη μεταπώληση. Οι τιμές πώλησης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και οι τιμές εισαγωγής της ΛΔΚ συγκρίθηκαν στο ίδιο επίπεδο εμπορίου, και συγκεκριμένα σε ανεξάρτητους πελάτες εντός της κοινοτικής αγοράς. Κατά τη διάρκεια της ΠΕ, το σταθμισμένο μέσο περιθώριο απόκλισης των τιμών εισαγωγής από τις κοινοτικές, που υπολογίστηκε με τον τρόπο αυτό, ως ποσοστό επί των τιμών πώλησης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, ήταν 17,42 % για τη ΛΔΚ.

4. **Κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής**

(65) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, η εξέταση του αντικτύπου που είχαν στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ περιελάμβανε αξιολόγηση όλων των οικονομικών παραγόντων που επηρέασαν την κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Για λόγους τήρησης του απορρήτου, δεδομένου ότι η ανάλυση αφορά μόνον δύο εταιρείες, οι περισσότεροι δείκτες παρουσιάζονται με μορφή δεικτών ή ως εύρος τιμών.

α) *Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας*

(66) Η παραγωγή του κοινοτικού κλάδου αυξήθηκε κατά 5 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ενώ η παραγωγική ικανότητα αυξήθηκε επίσης κατά 3 % προκειμένου να επωφεληθεί από την αυξανόμενη κατανάλωση. Κατά την εξεταζόμενη περίοδο η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας αυξήθηκε ελαφρά κατά 2 %.

	2004	2005	2006	ΠΕ
Παραγωγή σε τόνους (εύρος)	260 000-280 000	265 000-285 000	270 000-290 000	275 000-295 000
Παραγωγή (δείκτης)	100	99	102	105
Παραγωγική ικανότητα σε τόνους (εύρος)	315 000-335 000	315 000-335 000	320 000-340 000	320 000-340 000
Παραγωγική ικανότητα (δείκτης)	100	100	103	103
Χρησιμοποίηση παραγωγικής ικανότητας (δείκτης)	100	99	99	102

β) *Όγκος πωλήσεων και μερίδια αγοράς στην Κοινότητα*

(67) Δεδομένου ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής περιλαμβάνει δύο μόνο παραγωγούς και ότι ο εφοδιασμός της κοινοτικής αγοράς κιτρικού οξέος πραγματοποιείται από τρεις μόνο προελεύσεις/πηγές (κοινοτικός κλάδος παραγωγής, ΛΔΚ, Ισραήλ), τα στοιχεία που αφορούν τα μερίδια αγοράς του κοινοτικού κλάδου παραγωγής παρουσιάζονται με μορφή δεικτών ή ως εύρος τιμών για λόγους τήρησης του απορρήτου των στοιχείων που υπέβαλε εμπιστευτικά ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής σύμφωνα με το άρθρο 19 του βασικού κανονισμού.

(68) Στον πίνακα που ακολουθεί παρατίθενται οι επιδόσεις του κοινοτικού κλάδου παραγωγής σε σχέση με τις πωλήσεις του σε ανεξάρτητους πελάτες στην Κοινότητα. Ο όγκος των πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής σε ανεξάρτητους πελάτες στην Κοινότητα αυξήθηκε κατά 5 % από το 2004 έως την ΠΕ. Το γεγονός αυτό πρέπει να συνεκτιμηθεί με την κατά 15 % αύξηση της κατανάλωσης στην Κοινότητα. Υπό τις συνθήκες αυτές, το μερίδιο αγοράς του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μειώθηκε σταθερά από το 2004 έως την ΠΕ και ήταν χαμηλότερο κατά πέντε συνολικά ποσοστιαίες μονάδες την ΠΕ.

Κοινοτικός κλάδος παραγωγής	2004	2005	2006	ΠΕ
Όγκος πωλήσεων (δείκτης)	100	98	99	105
Μερίδιο αγοράς (δείκτης)	100	99	94	91

(69) Οι μοναδιαίες τιμές πώλησης σημείωσαν την ακόλουθη εξέλιξη:

	2004	2005	2006	ΠΕ
Τιμές μονάδας σε EUR (εύρος)	750-850	750-850	780-880	780-880
Τιμές μονάδας (δείκτης)	100	100	102	103

Από τον πίνακα προκύπτει ότι η τιμή αυξήθηκε ελαφρά κατά 3 % την υπό εξέταση περίοδο. Επισημαίνεται ότι οι κύριες πρώτες ύλες για την παραγωγή κιτρικού οξέος είναι η ζάχαρη/μελάσα ή η γλυκόζη (από σιτηρά). Επιπλέον, σημαντικός παράγοντας κόστους κατά την παραγωγή κιτρικού οξέος είναι και η ενέργεια. Η συνολική βαρύτητα του κόστους της ενέργειας στην παραγωγή κιτρικού οξέος ανέρχεται, κατά συνέπεια, σε 16 % και, ως εκ τούτου, υπό κανονικές συνθήκες, σημαντική μεταβολή των τιμών του πετρελαίου και του φυσικού αερίου μπορεί να αναμένεται ότι θα έχει άμεσο αντίκτυπο στην τιμή πώλησης του κιτρικού οξέος.

(70) Αποδείχθηκε ότι οι παγκόσμιες τιμές αγοράς των κυριότερων εισροών (ζάχαρης/μελάσας, γλυκόζης και ενέργειας) αυξήθηκαν σημαντικά κατά την εξεταζόμενη περίοδο, πράγμα που οδήγησε σε σημαντικά υψηλότερο κόστος παραγωγής. Η εξέλιξη αυτή δεν αντικατοπτρίστηκε στις τιμές πώλησης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής οι οποίες αυξήθηκαν κατά 3 % μόνο κατά την ίδια περίοδο. Συνεπώς, προκειμένου να μη χάσει πελάτες, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής μετακύλισε μικρό μόνο μέρος του υψηλότερου κόστους.

γ) *Αποθέματα*

(71) Τα στοιχεία που παρατίθενται κατωτέρω αντιπροσωπεύουν τους όγκους αποθεμάτων στο τέλος κάθε περιόδου. Το επίπεδο των αποθεμάτων μειώθηκε κατά 28 % προκειμένου να αντιμετωπιστεί η αυξανόμενη ζήτηση στην αγορά.

	2004	2005	2006	ΠΕ
Αποθέματα σε τόνους (εύρος)	20 000-25 000	20 000-25 000	20 000-25 000	15 000-20 000
Αποθέματα (δείκτης)	100	98	97	72

δ) *Επενδύσεις και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων*

(72) Οι ετήσιες επενδύσεις του κοινοτικού κλάδου παραγωγής για την παραγωγή του ομοειδούς προϊόντος σημείωσαν απότομη πτώση κατά την εξεταζόμενη περίοδο και περιορίστηκαν κατά την ΠΕ αποκλειστικά σε εργασίες συντήρησης.

	2004	2005	2006	ΠΕ
Επενδύσεις (δείκτης)	100	81	82	79

ε) *Αποδοτικότητα, απόδοση των επενδύσεων και ταμειακές ροές*

(73) Λόγω των πολύ υψηλών και έκτακτων εξόδων αναδιάρθρωσης με τα οποία επιβαρύνθηκε ένας κοινοτικός παραγωγός, δεν θεωρήθηκε λογικό να καθοριστεί η αποδοτικότητα βάσει των καθαρών προ φόρων κερδών. Ως εκ τούτου, για να καθοριστεί η αποδοτικότητα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, εκφράστηκαν τα κέρδη εκμετάλλευσης των πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος σε μη συνδεδεμένους πελάτες ως ποσοστό του κύκλου εργασιών των εν λόγω πωλήσεων.

	2004	2005	2006	ΠΕ
Αποδοτικότητα των πωλήσεων στην ΕΚ (εύρος)	0 %-10 %	0 %-10 %	(– 10 %)-0 %	(– 10 %)-0 %
Αποδοτικότητα των πωλήσεων στην ΕΚ (δείκτης)	100	141	– 126	– 166
Απόδοση των συνολικών επενδύσεων (εύρος)	(– 10 %)-0 %	0 %-10 %	(– 10 %)-0 %	(– 15 %)-(– 5 %)
Απόδοση των συνολικών επενδύσεων (δείκτης)	– 100	124	– 75	– 175
Ταμειακή ροή (δείκτης)	100	133	70	61

(74) Κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, η αποδοτικότητα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μειώθηκε σημαντικά. Η απόδοση των συνολικών επενδύσεων υπολογίστηκε ως εξής: τα κέρδη εκμετάλλευσης του ομοειδούς προϊόντος εκφράστηκαν ως ποσοστό της καθαρής λογιστικής αξίας του πάγιου ενεργητικού που αποδίδεται στο ομοειδές προϊόν. Ο δείκτης αυτός ακολούθησε παρόμοια τάση με την αποδοτικότητα, εμφανίζοντας σημαντική μείωση κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Όσον αφορά την ταμειακή ροή, διαπιστώθηκε παρόμοια αρνητική τάση, η οποία είχε ως αποτέλεσμα την έντονη συνολική επιδείνωση της οικονομικής κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατά την ΠΕ.

στ) *Απασχόληση, παραγωγικότητα και μισθοί*

(75) Ο αριθμός εργαζομένων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής που ασχολούνται με το ομοειδές προϊόν μειώθηκε κατά 9 % μεταξύ 2004 και της ΠΕ. Το μέσο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο μειώθηκε κατά 11 %.

	2004	2005	2006	ΠΕ
Αριθμός εργαζομένων (δείκτης)	100	93	92	91
Μέσο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο (δείκτης)	100	90	88	89
Παραγωγικότητα (δείκτης)	100	106	112	115

(76) Οι προσπάθειες αναδιάρθρωσης με στόχο τη μείωση του κόστους παραγωγής, τον εξορθολογισμό και τη μείωση του αριθμού εργαζομένων είχαν ως αποτέλεσμα αύξηση της παραγωγής ανά εργαζόμενο (αύξηση 15 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο). Ως εκ τούτου, μπορεί να συναχθεί το συμπέρασμα ότι κατά την εξεταζόμενη περίοδο ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής σημείωσε σημαντική πρόοδο όσον αφορά την αποτελεσματικότητα κόστους.

ζ) *Μέγεθος του περιθωρίου ντάμπινγκ*

(77) Όσον αφορά τον αντίκτυπο στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής του μεγέθους του πραγματικού περιθωρίου ντάμπινγκ, λαμβάνοντας υπόψη τον όγκο και τις τιμές των εισαγωγών από την υπό εξέταση χώρα, ο αντίκτυπος αυτός δεν μπορεί να θεωρηθεί αμελητέος.

η) *Ανάκαμψη από τις επιπτώσεις των προηγούμενων πρακτικών ντάμπινγκ*

(78) Ελλείψει πληροφοριών σχετικά με την ύπαρξη πρακτικών ντάμπινγκ πριν από την κατάσταση που εξετάζεται στην παρούσα διαδικασία, το θέμα αυτό θεωρείται μη συναφές.

5. **Συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία**

(79) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ορισμένοι δείκτες ζημίας σημείωσαν εμφανή θετική εξέλιξη: σε μια προσπάθεια τόνωσης της αποτελεσματικότητάς του, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής μπόρεσε να αυξήσει τις πωλήσεις και τον όγκο παραγωγής του, την παραγωγική ικανότητα, τη χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας και την παραγωγικότητα, ενώ παράλληλα μείωσε τα αποθέματα και την ετήσια εργασία.

(80) Εντούτοις, λαμβανομένης υπόψη της αύξησης της κατανάλωσης, το μερίδιο αγοράς του μειώθηκε κατά 9 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Επίσης, οι οικονομικοί δείκτες του εμφάνισαν αρνητική εξέλιξη: η αποδοτικότητα δεν σταμάτησε να μειώνεται. Αρνητική εξέλιξη εμφάνισε επίσης η απόδοση των επενδύσεων και η κατάσταση των ταμειακών ροών. Αιτία της εξέλιξης αυτής είναι το γεγονός ότι η έντονη αύξηση των τιμών των πρώτων υλών αντικατοπτρίστηκε εν μέρει μόνο στις τιμές πώλησης του ομοειδούς προϊόντος. Η μικρή αύξηση των τιμών πώλησης ήταν ανεπαρκής για να μπορέσει ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής να διατηρήσει το περιθώριο κέρδους του.

(81) Βάσει των ανωτέρω, συνάγεται προσωρινά το συμπέρασμα ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.

Ε. **ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ**

1. **Εισαγωγή**

(82) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφοι 6 και 7 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε εάν οι εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ προκάλεσαν στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής ζημία σε βαθμό που να μπορεί να θεωρηθεί σημαντική. Εξετάστηκαν, επίσης, άλλοι γνωστοί παράγοντες, πλην των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, οι οποίοι θα μπορούσαν να είχαν προξενήσει κατά το ίδιο χρονικό διάστημα ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, ούτως ώστε η ζημία που προκλήθηκε ενδεχομένως από τους εν λόγω λοιπούς παράγοντες να μην αποδοθεί στις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.

2. **Συνέπειες των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ**

(83) Η σημαντική αύξηση κατά 37 % του όγκου των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ μεταξύ του 2004 και της ΠΕ και του αντίστοιχου μεριδίου τους στην κοινοτική αγορά, ήτοι, αύξηση 7 εκατοστιαίες μονάδες, καθώς και η διαπιστωθείσα σημαντική απόκλιση τιμών σε σχέση με τις κοινοτικές (μεταξύ 15 % και 21 % στη διάρκεια της ΠΕ) συνέπεσε, γενικά, με την επιδείνωση της οικονομικής κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, την ίδια στιγμή που οι μέσες τιμές όλων των παραγωγών-εξαγωγέων της ΛΔΚ μειώθηκαν κατά 6 %.

(84) Επομένως, συνέπεια αυτής της συμπεριφοράς αθέμιτης τιμολόγησης των εισαγωγών από τη ΛΔΚ που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ήταν η συμπίεση τιμών στην κοινοτική αγορά, με αποτέλεσμα ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής να χάσει μερίδιο της αγοράς υπέρ των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. Προκειμένου να μην χάσει μεγαλύτερο μερίδιο της αγοράς, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν μπόρεσε να μετακυλίσει την αύξηση των τιμών των εισροών του στους πελάτες του στην έκταση που θα έπρεπε ώστε να παραμείνει κερδοφόρος.

(85) Ενόψει της σαφώς αποδειχθείσας σύμπτωσης χρόνου μεταξύ, αφενός, της αύξησης των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ με τιμές σημαντικά χαμηλότερες από τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και, αφετέρου, της μείωσης της αποδοτικότητας του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και της επιδείνωσης των υπόλοιπων οικονομικών δεικτών, συνάγεται προσωρινά το συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ διαδραμάτισαν καθοριστικό ρόλο για τη ζημία που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής.

3. **Συνέπειες άλλων παραγόντων**

α) *Εισαγωγές καταγωγής άλλων τρίτων χωρών εκτός της ΛΔΚ*

(86) Σύμφωνα με την Eurostat, η κύρια τρίτη χώρα από την οποία εισάγεται κιτρικό οξύ είναι το Ισραήλ. Εντούτοις, το μερίδιο αγοράς που καλύπτουν οι εισαγωγές από το Ισραήλ είναι περιορισμένο και μειώθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο από 5 % το 2004 σε 3 % μόνο κατά την ΠΕ. Επίσης, οι μέσες τιμές των εισαγωγών από το Ισραήλ κατά την εξεταζόμενη περίοδο ήταν ίσες ή και ανώτερες από τις κοινοτικές.

Μέση τιμή (EUR)	2004	2005	2006	ΠΕ
Ισραήλ	807	788	865	839
Δείκτης (2004 = 100)	100	98	107	104

(87) Πέραν των εισαγωγών από το Ισραήλ, δεν υπάρχουν σημαντικές εισαγωγές από άλλες χώρες. Έτσι, βάσει των πορισμάτων που αφορούν τις εισαγωγές αυτές, συνάγεται προσωρινά το συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές από χώρες εκτός της ΛΔΚ δεν συνέβαλαν στη σημαντική ζημία που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής.

β) *Αύξηση του κόστους των πρώτων υλών λόγω της μεταρρύθμισης της αγοράς ζάχαρης της ΕΕ*

(88) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίζονται ότι η ενδεχόμενη ζημία που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής συνδέεται με την αύξηση της τιμής της ζάχαρης, η οποία χρησιμοποιείται ως η κύρια πρώτη ύλη για την παραγωγή του ομοειδούς προϊόντος, λόγω της μεταρρύθμισης του καθεστώτος ζάχαρης στην ΕΕ και της επακόλουθης κατάργησης της επιστροφής στην παραγωγή που χορηγούνταν στη χημική βιομηχανία.

(89) Συναφώς επισημαίνεται ότι ένας κοινοτικός παραγωγός χρησιμοποιούσε ως κύρια πρώτη ύλη τη μελάσα, για την οποία ποτέ δεν δόθηκαν επιστροφές στην παραγωγή, μολονότι τυπικά υπάγεται στην κοινή γεωργική πολιτική για τη ζάχαρη.

(90) Από την έρευνα προέκυψε ότι, για τη χρήση ζάχαρης ως πρώτης ύλης, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δικαιούνταν πράγματι επιστροφή στην παραγωγή στο πλαίσιο της κοινής οργάνωσης της αγοράς ζάχαρης, προκειμένου να διατηρηθεί η ανταγωνιστικότητά του στην παγκόσμια αγορά. Οι επιστροφές στην παραγωγή αντιστοιχούσαν στη διαφορά μεταξύ της κοινοτικής τιμής παρέμβασης για τη ζάχαρη, μετά αφαίρεση της τιμής διεθνούς αγοράς, πλέον ενός σταθερού ποσού που αντιστοιχεί στο κόστος μεταφοράς για τις εξαγωγές κοινοτικής ζάχαρης. Έτσι, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής εφοδιαζόταν σε ζάχαρη με τις τιμές διεθνούς αγοράς.

(91) Από τον Ιούλιο 2006 το σύστημα αυτό μεταρρυθμίστηκε με σταδιακή μείωση της προστασίας του τομέα της ζάχαρης. Σύμφωνα με το νέο σύστημα, όπως ορίζει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 318/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Φεβρουαρίου 2006, για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα της ζάχαρης ([1]), πρώτον, η χημική βιομηχανία μπορεί να διαπραγματευτεί ελεύθερα τις ποσότητες και τις τιμές της βιομηχανικής ζάχαρης με τους παραγωγούς ζάχαρης και τους καλλιεργητές ζαχαροτεύτλων, δηλαδή η μεθοδολογία της τιμής αναφοράς και οι ποσοστώσεις εγκαταλείφθηκαν στον τομέα αυτό. Δεύτερον, η κοινοτική βιομηχανία μπορεί να αγοράσει ορισμένες ποσότητες βιομηχανικής ζάχαρης από τη διεθνή αγορά χωρίς καταβολή δασμών. Τέλος, αν δεν υπάρχει διαθέσιμη ζάχαρη σε τιμή αντίστοιχη προς τη διεθνή τιμή της ζάχαρης, η χημική βιομηχανία μπορεί να ζητήσει επιστροφή στην παραγωγή. Η πρόβλεψη γι' αυτές τις επιστροφές στην παραγωγή, παρόλο που συνεχίζει να υφίσταται, δεν έχει χρησιμοποιηθεί από τον Ιούλιο 2006. Αυτό μπορεί να θεωρηθεί ισχυρή ένδειξη ότι υπήρχαν διαθέσιμες επαρκείς ποσότητες ζάχαρης σε τιμές της διεθνούς αγοράς.

([1]) ΕΕ L 58 της 28.02.2006, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2007 της Επιτροπής (ΕΕ L 283 της 27.10.2007, σ. 1).

(92) Επίσης, από την ανάλυση προέκυψε ότι, ανάλογα με τον καταμερισμό πρώτων υλών που χρησιμοποιούσε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής για την κατασκευή του ομοειδούς προϊόντος, η ζάχαρη κάλυπτε μεταξύ 6 και 21 % (το ποσοστό δεν αναφέρεται επακριβώς για λόγους τήρησης του απορρήτου) του κόστους κατασκευής από τον Ιανουάριο έως τον Ιούνιο 2006, ποσοστό που δεν αυξήθηκε κατά την ΠΕ περισσότερο από την αύξηση των διεθνών τιμών αγοράς της ζάχαρης.

(93) Έτσι, από την έρευνα προέκυψε ότι η μεταρρύθμιση της αγοράς ζάχαρης δεν είχε σημαντική επίπτωση στην κατάσταση του κόστους του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

(94) Βάσει των ανωτέρω, συνάγεται προσωρινά το συμπέρασμα ότι η μεταρρύθμιση της αγοράς ζάχαρης δεν συνετέλεσε στη σημαντική ζημία του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

γ) *Αύξηση των τιμών ενέργειας*

(95) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι η ενδεχόμενη ζημία του κοινοτικού κλάδου παραγωγής συνδέεται με την αύξηση του κόστους της ενέργειας.

(96) Συναφώς επισημαίνεται ότι η παραγωγή κιτρικού οξέος είναι ένας κλάδος υψηλής έντασης ενέργειας στον οποίο η συνολική επιβάρυνση του κόστους της ενέργειας στην παραγωγή ανέρχεται σε 16 % (βλ. αιτιολογική σκέψη 69). Πράγματι, η αύξηση κόστους της ενέργειας ήταν μάλλον συγκρατημένη κατά την εξεταζόμενη περίοδο, πράγμα που αντικατοπτρίζεται στο κόστος παραγωγής.

(97) Εν πάση περιπτώσει, αυτό που είχε αρνητικό αντίκτυπο στην οικονομική κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής δεν ήταν η αύξηση του κόστους της ενέργειας, αλλά το ότι ο κλάδος δεν μπόρεσε να μετακυλίσει στους πελάτες του το αυξημένο αυτό κόστος στην αναγκαία έκταση, λόγω της συμπίεσης των τιμών την οποία προκάλεσε ο μεγάλος όγκος εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.

(98) Επίσης, υποστηρίχθηκε ότι η αύξηση των τιμών της ενέργειας επηρέασε και έμμεσα την παραγωγή κιτρικού οξέος, διότι η ευρωπαϊκή βιομηχανία κιτρικού οξέος ανταγωνιζόταν με τη βιομηχανία βιοκαυσίμων για τους υδατάνθρακες, οι οποίοι είναι ένα από τα συστατικά που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή κιτρικού οξέος. Όσο αυξάνει η ζήτηση ενέργειας και συνεπώς και η ζήτηση για βιοκαύσιμα, οι παραγωγοί βιοκαυσίμων είναι σε θέση να πληρώσουν περισσότερα γι' αυτούς τους υδατάνθρακες (δηλαδή ζάχαρη και κατάλοιπα μελάσας, γλυκόζη). Αυτό αυξάνει το κόστος των εν λόγω υδατανθράκων για τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής. Εντούτοις, όπως προέκυψε από την ανάλυση του κόστους κατασκευής του κοινοτικού κλάδου παραγωγής (βλ. αιτιολογικές σκέψεις 69 και 92), δεν σημειώθηκε αύξηση του κόστους κατασκευής της ζάχαρης ή της μελάσας που να μη συνδέεται με τη γενική αύξηση της ζάχαρης στη διεθνή αγορά. Συνεπώς, δεν αποδείχθηκε έμμεσος αντίκτυπος της βιομηχανίας βιοκαυσίμων στους παραγωγούς κιτρικού οξέος. Ως εκ τούτου, το επιχείρημα απορρίπτεται.

(99) Βάσει των ανωτέρω, συνάγεται προσωρινά το συμπέρασμα ότι οι συνέπειες της αύξησης του κόστους ενέργειας δεν συνέβαλαν στη σημαντική ζημία που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής.

δ) *Καρτέλ τιμών του κοινοτικού κλάδου παραγωγής*

(100) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι η απώλεια μεριδίου αγοράς από τους ευρωπαίους παραγωγούς οφειλόταν στους ίδιους λόγω του καρτέλ κιτρικού οξέος (1991-1995) στο οποίο συμμετείχε τόσο ο καταγγέλλων όσο και ο άλλος ευρωπαίος παραγωγός υπό το προηγούμενο ιδιοκτησιακό καθεστώς του. Ισχυρίστηκαν ότι λόγω των πρακτικών που νόθευαν τον ανταγωνισμό, οι τιμές αγοράς ήταν τεχνητά υψηλές και επέτρεψαν στους κινέζους παραγωγούς να εισέλθουν στην αγορά. Από την ανάλυση των στατιστικών προέκυψε ότι η μεγάλη αύξηση των εισαγωγών κινεζικού κιτρικού οξέος σημειώθηκε μεταξύ 1998 και 1999 (64 %) και πολύ περισσότερο μεταξύ 2002 και 2004 (137 %), αρκετά χρόνια μετά τη λήξη του καρτέλ.

(101) Βάσει των ανωτέρω, συνάγεται προσωρινά το συμπέρασμα ότι οι συνέπειες των πρακτικών που νόθευαν τον ανταγωνισμό, στις οποίες συμμετείχε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής, δεν συνέβαλαν στη σημαντική ζημία που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής.

ε) *Συναλλαγματικές διακυμάνσεις*

(102) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι η υποτίμηση του δολαρίου ΗΠΑ έναντι του ευρώ ευνόησε τις εισαγωγές κιτρικού οξέος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα.

(103) Μεταξύ 2004 και τέλους της ΠΕ, το δολάριο ΗΠΑ απώλεσε 6,01 % της αξίας του έναντι του ευρώ. Ούτε η εξέλιξη τιμών του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, ούτε ο όγκος των εισαγωγών από την οικεία χώρα ή από άλλες τρίτες χώρες αντικατοπτρίζουν τη σχετικά χαμηλή υποτίμηση του δολαρίου ΗΠΑ έναντι του ευρώ.

(104) Συνεπώς, η υποτίμηση του δολαρίου ΗΠΑ έναντι του ευρώ πρέπει να θεωρηθεί αμελητέα και δεν μπορεί να θεωρηθεί σημαντική αιτία της απώλειας του μεριδίου αγοράς του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

(105) Υπενθυμίζεται επίσης ότι η έρευνα πρέπει να εξετάσει αν οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ (από πλευράς τιμών και όγκου) προκάλεσαν σημαντική ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής ή αν αυτή η σημαντική ζημία οφείλεται σε άλλους παράγοντες. Συναφώς, όσον αφορά τις τιμές, το άρθρο 3 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού αναφέρει ότι είναι απαραίτητο να αποδειχθεί ότι το επίπεδο τιμών των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ προκαλεί ζημία. Αναφέρεται, συνεπώς, απλώς σε μία διαφορά μεταξύ επιπέδων τιμών και δεν απαιτείται ανάλυση των παραγόντων που επηρεάζουν το επίπεδο αυτών των τιμών.

(106) Εντούτοις, και αν ακόμα ληφθεί υπόψη η διακύμανση της ισοτιμίας δολαρίου ΗΠΑ/ευρώ μεταξύ 2004 και της ΠΕ και αν υποτεθεί ότι όλες οι εξαγωγικές πωλήσεις στην Κοινότητα έγιναν σε δολάρια ΗΠΑ, οι τιμές εισαγωγής συνεχίζουν να είναι χαμηλότερες από τις κοινοτικές κατά ποσοστό άνω του 10 %.

(107) Κατά συνέπεια, συνάγεται προσωρινά το συμπέρασμα ότι η υπερτίμηση του ευρώ έναντι του δολαρίου ΗΠΑ δεν ήταν τέτοια ώστε να διαρρήξει την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ της διαπιστωθείσας ζημίας του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και των εισαγωγών και το επιχείρημα απορρίπτεται.

4. **Συμπέρασμα σχετικά με την αιτιώδη συνάφεια**

(108) Εν κατακλείδι, η προηγηθείσα ανάλυση κατέδειξε ότι υπήρξε ουσιαστική αύξηση του όγκου και του μεριδίου αγοράς των εισαγωγών καταγωγής της εν λόγω χώρας κατά την εξεταζόμενη περίοδο, καθώς και σημαντική μείωση των τιμών πώλησης και υψηλό επίπεδο πωλήσεων σε τιμές χαμηλότερες των κοινοτικών κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Αυτή η αύξηση του μεριδίου αγοράς των φθηνών εισαγωγών συνέπεσε με μείωση του μεριδίου αγοράς του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και συμπίεση των τιμών με μείωση της αποδοτικότητας.

(109) Από την άλλη πλευρά, η εξέταση των λοιπών παραγόντων που θα μπορούσαν να είχαν προκαλέσει ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής κατέδειξε ότι κανένας εξ αυτών δεν μπορούσε να έχει σημαντικό αρνητικό αντίκτυπο.

(110) Βάσει της προηγηθείσας ανάλυσης, η οποία διέκρινε και διαχώρισε δεόντως τις συνέπειες όλων των γνωστών παραγόντων στην κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής από τις επιζήμιες συνέπειες των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, συνάγεται προσωρινά το συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ καταγωγής από την εξεταζόμενη χώρα προκάλεσαν σημαντική ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού.

ΣΤ. **ΚΟΙΝΟΤΙΚΟ ΣΥΜΦΕΡΟΝ**

(111) Η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον, παρά τα συμπεράσματα σχετικά με το ντάμπινγκ, τη ζημία και την αιτιώδη συνάφεια, υπήρχαν πειστικοί λόγοι που θα μπορούσαν να οδηγήσουν στο συμπέρασμα ότι δεν είναι προς το συμφέρον της Κοινότητας η λήψη μέτρων στη συγκεκριμένη περίπτωση. Για το σκοπό αυτό, και σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε τον ενδεχόμενο αντίκτυπο των μέτρων σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη.

1. **Συμφέρον του κοινοτικού κλάδου παραγωγής**

(112) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 11, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής αποτελείται από δύο εταιρείες, με εγκαταστάσεις παραγωγής στην Αυστρία και το Βέλγιο, στις οποίες εργάζονται 500-600 άτομα, που ασχολούνται άμεσα με την παραγωγή, τις πωλήσεις και τη διαχείριση του ομοειδούς προϊόντος. Αν επιβληθούν μέτρα, αναμένεται ότι η συμπίεση των τιμών στην κοινοτική αγορά θα λάβει τέλος και ότι οι τιμές πώλησης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής θα αρχίσουν να ανακάμπτουν, με αποτέλεσμα η οικονομική κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής να βελτιωθεί.

(113) Από την άλλη πλευρά, αν δεν επιβληθούν μέτρα αντιντάμπινγκ, είναι πιθανό να συνεχιστεί η αρνητική τάση στην εξέλιξη των οικονομικών δεικτών του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, και ειδικότερα στην αποδοτικότητά του. Στην περίπτωση αυτή, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής θα συνεχίσει να χάνει μερίδιο αγοράς, διότι δεν θα είναι σε θέση να ακολουθήσει τις τεχνητά χαμηλές τιμές αγοράς που επιβάλλουν οι εισαγωγές από τη ΛΔΚ. Συνεπώς, το πιθανότερο αποτέλεσμα θα είναι οι περικοπές στην παραγωγή και τις επενδύσεις, το κλείσιμο ορισμένων εγκαταστάσεων παραγωγής και η μείωση των θέσεων εργασίας στην Κοινότητα.

(114) Συναφώς αξίζει να αναφερθεί ότι από το 2004 τρεις παραγωγοί κιτρικού οξέος στην Κοινότητα διέκοψαν τη δραστηριότητά τους.

(115) Συμπερασματικά, η επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ θα επιτρέψει στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής να ανακάμψει από τις διαπιστωθείσες συνέπειες της επιζήμιας πρακτικής ντάμπινγκ.

2. **Συμφέρον των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων**

(116) Όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 10, τέσσερις εισαγωγείς του δείγματος, οι οποίοι αντιπροσώπευαν περίπου το 36 % των κοινοτικών εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος κατά τη διάρκεια της ΠΕ, απέστειλαν απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο. Ένας από τους εισαγωγείς του δείγματος δεν παρέσχε τις αιτηθείσες πληροφορίες. Συνεπώς, το ερωτηματολόγιο που υπέβαλε δεν ελήφθη υπόψη. Οι τρεις υπόλοιπες απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο επαληθεύτηκαν επιτόπου.

(117) Η συνολική βαρύτητα του κιτρικού οξέος στο συνολικό κύκλο εργασιών των δραστηριοτήτων των συγκεκριμένων εισαγωγέων ήταν πολύ μικρή. Κατά μέσο όρο, το 1 % περίπου των δραστηριοτήτων αυτών των εισαγωγέων μπορούσε να συνδεθεί με εισαγωγές κιτρικού οξέος από τη ΛΔΚ, οι οποίες εντούτοις θεωρούνταν σημαντικές για τη συμπλήρωση του φάσματος προϊόντων τους. Ορισμένοι εισαγωγείς δεν αγοράζουν το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας μόνο από τη ΛΔΚ, αλλά και από άλλες πηγές εντός και εκτός της Κοινότητας, συμπεριλαμβανομένου του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Το μέσο περιθώριο κέρδους που επιτυγχάνουν οι εισαγωγείς του δείγματος από την εμπορία κιτρικού οξέος είναι περίπου 4,4 %.

(118) Οι εισαγωγείς της Κοινότητας δεν συμφωνούν με την επιβολή μέτρων. Οι συνεργασθέντες εισαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι η επιβολή μέτρων θα βλάψει σοβαρά τις εργασίες τους, καθώς δεν θα είναι σε θέση να μετακυλίσουν την αύξηση των τιμών στους χρήστες. Σχετικά με το θέμα αυτό επισημαίνεται ότι η επιβολή δασμού αντιντάμπινγκ σε εισαγωγές από τη ΛΔΚ είναι πολύ πιθανό να οδηγήσει σε ανοδική διόρθωση των τιμών της αγοράς. Η επίπτωση των δασμών κατά πάσα πιθανότητα θα απορροφηθεί από τα συνολικά αποτελέσματα των εισαγωγέων, δεδομένου ότι το κιτρικό οξύ αντιπροσωπεύει απλώς κλάσμα του συνολικού κύκλου εργασιών τους. Η σημαντική απόκλιση τιμών που παρατηρήθηκε ακόμη και μετά την αναπροσαρμογή των τιμών cif ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας για τα έξοδα μετά την εισαγωγή υποδηλώνει επίσης ότι υπάρχει περιθώριο αύξησης της τιμής. Συνεπώς, δεν μπορεί να αποκλειστεί το ενδεχόμενο οι εισαγωγείς να μετακυλίσουν μέρος των δασμών στους πελάτες τους της βιομηχανίας τροφίμων και ποτών. Σε κάθε περίπτωση, λόγω της περιορισμένης βαρύτητας των πωλήσεων του συγκεκριμένου προϊόντος στις δραστηριότητες των εισαγωγέων και του περιθωρίου κέρδους που επιτυγχάνεται επί του παρόντος τόσο συνολικά όσο και μόνο από τις πωλήσεις κιτρικού οξέος, αναμένεται ότι ο δασμός που θα επιβληθεί προσωρινά δεν θα επηρεάσει σε σημαντικό βαθμό την οικονομική κατάσταση των συγκεκριμένων επιχειρήσεων.

(119) Προβλήθηκε επίσης ο ισχυρισμός ότι η επιβολή δασμών θα μπορούσε να οδηγήσει σε κατάσταση δυοπωλίου στην κοινοτική αγορά, αποκλείοντας τον ανταγωνισμό από τρίτες χώρες. Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη εξέφρασαν ανησυχίες σχετικά με την ικανότητα των ευρωπαίων παραγωγών να καλύψουν την αυξανόμενη ευρωπαϊκή ζήτηση. Από την έρευνα προέκυψε ότι, ακόμα και αν λειτουργεί στο 100 % του δυναμικού του, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής θα μπορούσε να καλύψει μόνο το 75 % της ευρωπαϊκής ζήτησης κατά την ΠΕ. Σχετικά με το θέμα αυτό θα πρέπει να υπογραμμιστεί ότι οι δασμοί αντιντάμπινγκ δεν θα οδηγήσουν στην κατάργηση όλων των εισαγωγών, αλλά μάλλον θα αποκαταστήσουν δίκαιους όρους ανταγωνισμού. Σε συνδυασμό με εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες όπως το Ισραήλ, συνάγεται προσωρινά το συμπέρασμα ότι το μέτρο αυτό θα εξασφαλίσει επαρκή προσφορά για την κάλυψη της κοινοτικής ζήτησης. Εντούτοις, το επίπεδο των κινεζικών εισαγωγών θα εξεταστεί λεπτομερώς μετά την επιβολή προσωρινών μέτρων για την ανάλυση της κατάστασης της προσφοράς στην αγορά της ΕΕ.

(120) Παρότι οι εισαγωγείς/διανομείς δεν συμφωνούν με την επιβολή μέτρων, συνάγεται το συμπέρασμα, βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών, ότι όλα τα πλεονεκτήματα που ενδέχεται να αποκομίσουν από τη μη επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ αντισταθμίζονται από το συμφέρον του κοινοτικού κλάδου παραγωγής να εξουδετερωθούν οι συνέπειες των αθέμιτων και επιζήμιων εμπορικών πρακτικών της ΛΔΚ.

3. **Συμφέρον των χρηστών**

(121) Δέκα χρήστες συμπλήρωσαν ερωτηματολόγιο χρήστη. Καμία απάντηση δεν ήταν πλήρης, συνεπώς δεν μπορούσαν να περιληφθούν πλήρως στην ανάλυση, μολονότι προκύπτει σαφώς ότι το κιτρικό οξύ χρησιμοποιείται σε πολλές διαφορετικές εφαρμογές, αλλά μόνο σε μικρές ποσότητες. Έτσι, η επίπτωση τυχόν δασμού αντιντάμπινγκ δεν θα είναι σημαντική για το συνολικό κόστος παραγωγής. Μόνον ένας χρήστης που συμμετείχε ανέφερε ότι η επιβολή μέτρων θα είχε σημαντικό αντίκτυπο στην επιχείρησή του, χωρίς να τεκμηριώσει περαιτέρω το επιχείρημά του.

(122) Βάσει των ανωτέρω και δεδομένου του χαμηλού γενικά βαθμού συνεργασίας, η κατάσταση των χρηστών στην Κοινότητα δεν είναι πιθανό να επηρεαστεί σημαντικά από τα προτεινόμενα μέτρα.

4. **Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον της Κοινότητας**

(123) Η επιβολή μέτρων αναμένεται να δώσει στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής την ευκαιρία να ανακτήσει πωλήσεις και μερίδια αγοράς που είχε χάσει και να βελτιώσει την αποδοτικότητά του. Ενόψει της αρνητικής οικονομικής κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, υπάρχει πραγματικός κίνδυνος, αν δεν ληφθούν μέτρα, να αναγκαστεί ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής να κλείσει εγκαταστάσεις παραγωγής και να απολύσει εργατικό δυναμικό. Γενικά, οι χρήστες στην Κοινότητα θα επωφεληθούν και αυτοί από την επιβολή μέτρων, καθώς δεν θα διακυβευτεί ο επαρκής εφοδιασμός με κιτρικό οξύ, η δε συνολική αύξηση της τιμής αγοράς του κιτρικού οξέος θα είναι συγκρατημένη. Βάσει των ανωτέρω, συνάγεται το προσωρινό συμπέρασμα ότι δεν υπάρχουν πειστικοί λόγοι για τη μη επιβολή μέτρων στην παρούσα περίπτωση για λόγους κοινοτικού συμφέροντος.

Ζ. **ΠΡΟΤΑΣΗ ΓΙΑ ΠΡΟΣΩΡΙΝΑ ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ**

(124) Λαμβανομένων υπόψη των συμπερασμάτων για την πρακτική ντάμπινγκ, τη ζημία, την αιτιώδη συνάφεια και το συμφέρον της Κοινότητας, θεωρείται απαραίτητο να επιβληθούν προσωρινά μέτρα ώστε να αποφευχθεί η πρόκληση περαιτέρω ζημίας στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.

1. **Επίπεδο εξάλειψης της ζημίας**

(125) Το επίπεδο των προσωρινών μέτρων αντιντάμπινγκ πρέπει να αρκεί για την εξάλειψη της ζημίας η οποία προκλήθηκε στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, χωρίς να υπερβαίνει τα περιθώρια ντάμπινγκ που διαπιστώθηκαν. Κατά τον υπολογισμό του ύψους του δασμού που είναι απαραίτητο για την εξάλειψη των επιπτώσεων της ζημιογόνου πρακτικής ντάμπινγκ, θεωρήθηκε ότι τα μέτρα θα έπρεπε να επιτρέψουν στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής να πραγματοποιήσει κέρδος προ φόρων ίσο με αυτό που θα μπορούσε να πραγματοποιήσει εύλογα υπό κανονικούς όρους ανταγωνισμού, δηλαδή αν δεν υπήρχαν οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. Για το λόγο αυτό, εφαρμόστηκε στόχος κέρδους 9 %, βάσει των κερδών που πραγματοποιούνταν πριν τη σημαντική αύξηση των κινεζικών εισαγωγών κιτρικού οξέος.

2. **Προσωρινά μέτρα**

(126) Βάσει των ανωτέρω και σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, εκτιμάται ότι πρέπει να επιβληθεί προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ που θα αντιστοιχεί στο κατώτατο περιθώριο ντάμπινγκ και ζημίας που διαπιστώθηκε, σύμφωνα με τον κανόνα του ήσσονος δασμού, το οποίο αντιστοιχεί σε κάθε περίπτωση στο περιθώριο ζημίας που διαπιστώθηκε.

(127) Δεδομένου του πολύ υψηλού επιπέδου συνεργασίας, κρίθηκε σκόπιμο ο δασμός για τις υπόλοιπες εταιρείες, που δεν συνεργάστηκαν στην έρευνα, να καθοριστεί στο υψηλότερο επίπεδο δασμού που μπορεί να επιβληθεί στις εταιρείες που συνεργάστηκαν στην έρευνα. Συνεπώς, ο υπόλοιπος δασμός ορίζεται σε ποσοστό 49,3 %.

(128) Κατά συνέπεια, οι προσωρινοί δασμοί αντιντάμπινγκ πρέπει να είναι οι ακόλουθοι:

Εξαγωγείς του δείγματος	Προτεινόμενος δασμός αντιντάμπινγκ
Anhui BBCA Biochemical Ltd Co. Ltd	42,2 %
DSM Citric Acid (Wuxi) Ltd	13,2 %
RZBC Co.	43,2 %
RZBC (Juxian) Co. Ltd	43,2 %
TTCA Co., Ltd	49,3 %
Yixing Union Biochemical	38,8 %
Laiwu Taihe Biochemistry Co. Ltd	43,2 %
Shanxi Ruicheng	43,2 %
Weifang Ensign Industry Co. Ltd	43,2 %
Όλες οι άλλες εταιρείες	49,3 %

(129) Τα προαναφερθέντα μέτρα αντιντάμπινγκ θεσπίζονται προσωρινά υπό μορφή δασμών ad valorem. Ενόψει του ότι η παραγωγική ικανότητα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής ενδέχεται να μην αρκεί για την ικανοποίηση των αναγκών της κοινοτικής αγοράς (βλ. αιτιολογική σκέψη 119), το επίπεδο των εισαγωγών από τη ΛΔΚ θα εξεταστεί λεπτομερώς μετά την επιβολή των προσωρινών δασμών. Αν προκύψει ότι παρουσιάζονται δυσκολίες στον εφοδιασμό της κοινοτικής αγοράς με κιτρικό οξύ, θα εξεταστεί το ενδεχόμενο επιβολής άλλου είδους μέτρων.

3. **Τελική διάταξη**

(130) Για λόγους χρηστής διοίκησης, πρέπει να ταχθεί προθεσμία εντός της οποίας τα ενδιαφερόμενα μέρη που αναγγέλθηκαν εντός της προθεσμίας που καθοριζόταν στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας, μπορούν να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση. Επιπλέον, πρέπει να επισημανθεί ότι τα συμπεράσματα σχετικά με την επιβολή δασμών που συνάγονται για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, είναι προσωρινά και ότι μπορεί να χρειαστεί να αναθεωρηθούν ενόψει της επιβολής οριστικών μέτρων.

(131) Οι ατομικοί συντελεστές δασμών αντιντάμπινγκ των εταιρειών που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό καθορίστηκαν με βάση τα πορίσματα της παρούσας έρευνας. Επομένως, αντικατοπτρίζουν την κατάσταση που διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια της εν λόγω έρευνας όσον αφορά τις συγκεκριμένες εταιρείες. Ως εκ τούτου, αυτοί οι δασμολογικοί συντελεστές (σε αντίθεση με το δασμό σε επίπεδο χώρας που εφαρμόζεται σε «όλες τις άλλες εταιρείες») εφαρμόζονται αποκλειστικά στις εισαγωγές προϊόντων καταγωγής ΛΔΚ που παράγονται από τις εταιρείες αυτές και, συνεπώς, από τα αναφερόμενα συγκεκριμένα νομικά πρόσωπα. Τα εισαγόμενα προϊόντα που παράγονται από κάθε άλλη εταιρεία, η οποία δεν αναφέρεται ρητά στο διατακτικό του παρόντος κανονισμού με την επωνυμία και τη διεύθυνσή της, συμπεριλαμβανομένων των επιχειρήσεων που συνδέονται με τις ρητά αναφερόμενες εταιρείες, δεν μπορούν να υποβληθούν σ' αυτό το συντελεστή και υπόκεινται στο δασμό που εφαρμόζεται σε επίπεδο χώρας.

(132) Οποιοδήποτε αίτημα για την εφαρμογή ατομικού δασμού αντιντάμπινγκ σε μεμονωμένη εταιρεία (π.χ. μετά την αλλαγή της επωνυμίας της επιχείρησης ή μετά τη δημιουργία νέας επιχείρησης παραγωγής ή πωλήσεων) θα πρέπει να απευθύνεται πάραυτα στην Επιτροπή μαζί με όλες τις σχετικές πληροφορίες και, ιδίως, οποιαδήποτε αλλαγή των δραστηριοτήτων της εταιρείας που σχετίζεται με την παραγωγή, τις εγχώριες και τις εξαγωγικές πωλήσεις και που συνδέεται, για παράδειγμα, με αυτήν την αλλαγή της επωνυμίας ή τη μεταβολή των επιχειρήσεων παραγωγής και πωλήσεων. Αν θεωρηθεί σκόπιμο, ο κανονισμός θα τροποποιηθεί ανάλογα με την αναπροσαρμογή του καταλόγου των εταιρειών που επωφελούνται από ατομικούς δασμούς,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές κιτρικού οξέος και διένυδρου κιτρικού νατρίου που υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ 2918 14 00 και ex 2918 15 00 (κωδικός Taric 2918 15 00 10), καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

2. Ο συντελεστής του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται στην καθαρή τιμή «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας», πριν από την επιβολή δασμού, για τα προϊόντα που περιγράφονται στην παράγραφο 1 και παράγονται από τις εταιρείες που απαριθμούνται κατωτέρω, καθορίζεται ως εξής:

Εταιρεία	Δασμός αντιντάμπινγκ (%)	Πρόσθετος κωδικός Taric
Anhui BBCA Biochemical Co., Ltd — Nº 73, Fengyuandadao Road, Bengbu City 233010, Anhui Province, PRC	42,2	A874
DSM Citric Acid (Wuxi) Ltd — West Side of Jincheng Bridge, Wuxi 214024, Jiangsu province, PRC	13,2	A875
RZBC Co., Ltd — Nº 9 Xinghai West Road, Rizhao, Shandong Province, PRC	43,2	A876
RZBC (Juxian) Co. Ltd, West Wing, Chenyang North Road, Ju County Shandong Province, PRC	43,2	A877
TTCA Co., Ltd — West, Wenhe Bridge North, Anqiu City, Shandong Province, PRC	49,3	A878
Yixing Union Biochemical Co., Ltd — Industry Zone Yixing City 214203, Jiangsu Province, PRC	38,8	A879
Laiwu Taihe Biochemistry Co. Ltd, PRC	43,2	A880
Shanxi Ruicheng Yellow River Chemicals Co. Ltd, PRC	43,2	A881
Weifang Ensign Industry Co. Ltd, PRC	43,2	A882
Όλες οι άλλες εταιρείες	49,3	A999

3. Η θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα του προϊόντος που αναφέρεται στην παράγραφο 1, υπόκειται στην καταβολή εγγύησης, η οποία ισοδυναμεί με το ποσό του προσωρινού δασμού.

4. Εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους δασμούς.

Άρθρο 2

Με την επιφύλαξη του άρθρου 20 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, τα ενδιαφερόμενα μέρη δύνανται να ζητήσουν την κοινοποίηση των ουσιωδών πραγματικών περιστατικών και των εκτιμήσεων, βάσει των οποίων θεσπίστηκε ο παρών κανονισμός, να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή εντός ενός μηνός από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Σύμφωνα με το άρθρο 21 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96, τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να υποβάλουν παρατηρήσεις σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού εντός προθεσμίας ενός μηνός από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Το άρθρο 1 του παρόντος κανονισμού εφαρμόζεται για περίοδο έξι μηνών.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 2 Ιουνίου 2008.

Για την Επιτροπή
Peter MANDELSON
Μέλος της Επιτροπής